

EASY CHINESE
轻松学汉语

APRENDER CHINO ES FÁCIL...

Copyright © 2013 | AECUC3M

课文

Texto 1

Píngguô duōshao qián yī jīn?

苹果多少 一斤？

¿Cuánto vale un *jīn*(1) de manzanas?

(1) *jīn*, unidad de peso china equivalente, aproximadamente, a medio kilo.

A: Nǐ yào (diǎnr) shénme?

你要 (点儿) 什么？

¿Qué deseas?

B: Píngguô duōshao qián yī jīn?

苹果多少钱一斤。

¿Cuánto vale un “*jīn*” de manzanas?

A: Liǎng kuài yī jīn.

两块一斤。

Dos “*yuanes/kuais*” el “*jīn*”.

B: Xiāngjiāo ne?

香蕉呢？

¿Y los plátanos?

A: Sì kuài.

四块。

4 “*yuanes*”.

B: Wô yào liǎng jīn píngguô, liǎng jīn xiāngjiāo, yīgòng duōshao qián?

生词

Palabras nuevas

苹果	píngguô, manzana
钱	qián, dinero
斤	jīn, medio kilo
点儿	diǎnr, un poco
两	liǎng, dos
块	kuài, yuan, moneda
香蕉	xiāngjiāo, platano
一共	yī gòng, en total
十二	shí èr, doce

我要两斤苹果，两斤香蕉，一共多少钱？

Quiero dos "jin" de manzanas, dos "jin" de platanos, en total ¿cuánto es?

A: Yīgòng shí èr kuài.

一共十二块。

En total son doce "kuais".

注视 (zhùshi)

Notas

- El uso de la partícula **er**(儿): es muy típica de la zona de Beijing:

dianr	点儿
-------	----

- Tonos de **yi**:

Tono	Descripción
yī	Tono 1º en una enumeración
yí	Tono 2ª si tras él hay una sílaba con tono 4º
yì	Tono 4ª con el resto

- Atención con el orden de la frase:

<u>Zeí</u>	<u>páo</u>	<u>lé</u>	<u>él</u> ladrón corre
S.	V.	sufijo de indefinido	

<u>Páo</u>	<u>zeí</u>	<u>lé</u>	<u>un</u> ladrón corre
V.	S.	sufijo de indefinido	

si el sujeto va al principio de la oración se traduce por "**el ladrón**", si es el verbo el que va primero se traduce por "**un ladrón**".

Nín chī (diǎnr) shénme?

您吃 (点儿) 什么？

¿Qué le apetece comer? / ¿Qué desea para comer?

Fùwùyuán ⁽¹⁾: Xiānsheng, nín chī(diǎnr) shénme?

服务员 先生, 您吃 (点儿) 什么？

Señor, ¿qué desea para comer?

Mǎding Yōu jiǎozi ma?

马丁 有饺子吗？

¿Tiene empanadillas?

Fùwùyuán Yōu, yào duōshao?

服务员 有, 要多少？

Tenemos, ¿cuántas quiere?

Mǎding Bàn jīn

马丁 半斤。

Medio jin.

Fùwùyuán Hái yào diǎnr biéde ma?

服务员 还要点儿别的吗？

¿Aún quiere algo más?

Mǎding Lái yī píng píjiū

马丁 来一瓶酒。

Traiga una botella de cerveza.

Fùwùyuán Nín shǎo děng

服务员 您少等

生词

Palabras nuevas

吃

chī, comer

服务员

fùwùyuán, camarero

先生

xiānsheng, señor

饺子

jiǎozi, empanadillas

半

bàn, medio

还

hái, aún, todavía

别的

biéde, otro

来

lái, traer, venir, venir a

瓶

píng, botella

少等

shǎo děng, espere un momento

Espere un momento ⁽²⁾.

Mǎdīng

Xièxie!

马丁

谢谢!

¡Gracias!

注视(zhùshì)

Notas

- **yuán** (员) actuando como sufijo funciona igual que el castellano “ista” en las profesiones, como en taxista, electricista, etc.
- **lái** (来) se traduce tanto por “venir” (intransitivo) como “traer” (transitivo).
- Otra forma de expresar: “**Espere un momento**” es

dēng yí xià

等一下

- **píngguō** (苹果), sustantivo, “**manzana**”.

Ejemplos:

¿cuánto vale un jin de manzanas?	píngguō duōshao qián yī jīn?	苹果多少钱一斤
quiero dos jin de manzanas	wǒ yào liǎng jīn píngguō	我要两斤苹果

- **qián** (钱), sustantivo, “**dinero**”.

Ejemplos:

¿cuánto (dinero) vale un jin de manzanas?	píngguō duōshao qián yī jīn?	苹果多少钱一斤
¿cuánto es en total?	yīgòng duōshao qián?	一共多少钱？

- **jīn** (斤), unidad de peso equivalente a medio kilo

Ejemplos:

quiero medio jin de manzanas	wǒ xiǎng bàn jīn píngguō	我想半斤苹果
¿cuánto vale un jin de manzanas?	píngguō duōshao qián yī jīn?	苹果多少钱一斤？
dos yuanes un jin	liǎng kuài yī jīn	两块一斤

- **diǎnr** (点儿), “**un poco**”

Ejemplos:

¿qué quiere para comer?	nín chī diǎnr shēnme?	您吃点儿什么？
sólo me apetece comer un poco de fruta		

- **liǎng** (两), “**dos**” debe seguirle un clasificador

Ejemplos:

quiero dos jin de manzanas

wô yào liǎng jin píngguō

我要两斤苹果

dos yuanes un jin

liǎng kuài yī jīn

两块一斤

- **kuài** (块), sinónimo coloquial de moneda.

Ejemplos:

dos kuài un jin

liǎng kuài yī jīn

两块一斤

- **xiāngjiāo** (香蕉), sustantivo “plátano”

Ejemplos:

quiero dos jin de plátanos

wô yào liǎng jīn xiāngjiāo

我要两斤香蕉

este plátano es muy sabroso

zhè ge xiāngjiāo hěn hǎochī

这个香蕉很好吃

- **yīgòng** (一共), “en total”

Ejemplos:

¿cuánto es en total?

yī gòng duōshǎo qián?

一共多少钱？

- **chī** (吃), verbo “comer”

Ejemplos:

¿qué quieres para el almuerzo?

zhōng wǔ nǐ xiǎng chī shénme?

中午你想吃什么？

me apetece comida china ¿y a tí?

wô xiǎng chī zhōngguó cài, nǐ ne?

我想吃中国菜，你呢？

sólo me apetece comer un poco de fruta

wô zhǐ xiǎng chī yī diǎn shuǐguō

我只想吃一点水果

¿que desea/quiere comer?

nín chī shénme?

您吃什么？

- **fúwùyuán** (服务员), sustantivo, “camarero”

Ejemplos:

camarero, deme la carta	fúwùyuán qīng gēi wǒ càidān	服务员请给我菜单
camarero traigame un botella de vino	fúwùyuán gēi wǒ yì píng pútāojiǔ	服务员给我一平葡萄酒
camarero deseáramos una mesa	fúwùyuán wǒmēn xiǎng yào yì zhāng zhuōzi	服务员我们想一张桌子
camarero traigame un plato	fúwùyuán qīng gēi wǒ yì ge pánzi	服务员请给我一个盘子

- **xiānsheng** (先生), “**señor**”

Ejemplos:

¿qué le apetece a usted, señor?	xiānsheng, nín chī shénme?	先生, 您吃什么
---------------------------------	----------------------------	----------

- **jiǎozi** (饺子), sustantivo “**ravioles**”

Ejemplos:

¿tiene empanadillas?	yǒu jiǎozi ma?	有饺子吗?
----------------------	----------------	-------

- **bàn** (半), “**medio, mitad**”

Ejemplos:

la mitad de mis alumnos son chicos y la otra mitas chicas	wǒ de xuésheng yì bàn shì nán de, yì bàn shì nǚde	我的学生一半是男的, 一半是女的
la mitad de los alumnos son adultos y la otra mitad son niños	ta de xuésheng yì bàn shì dà ren, yì bàn shì xiǎo hái	他的学生一半是大人一半是小孩
la mitad de mis libros son chinos y la otra mitad son ingleses	wǒ de shu yì bàn shì zhōngwén de, yì bàn shì yīngwén de	我的书一半是中文的, 一半是英文的

- **hái** (还), “**aún, todavía, además**”

Ejemplos:

él tiene aún más libros que yo	ta de shu bǐ wǒ de hái duo	他的书比我的还多
los chicos son aún más estudiosos que los adultos	xiǎo hái bǐ dà ren hái yònggong	小孩比大人还用功

el además habla francés y alemán	tā hái huì shuō fāyǔ hé déyǔ	他还会说法语和德语
yo sólo hablo un poco de chino	wǒ zhǐ huì shuō yìdiǎr zhōngguó huà	我只会说一点儿中国话
el además habla francés y alemán	tā hái huì shuō fāyǔ hé déyǔ	他还会说法语和德语

- **bié** (别), “no” imperativo.

Ejemplos:

no estés demasiado ocupado	bié tà máng	别他忙
no estés demasiado cansado	bié tài lèi	别太累
no seas tan descuidado	bié tài suéi biàn	别太随便

- **biéde** (别的) (no +), “otro”

Ejemplos:

¿quieres algo más?	hái yào biéde ma?	还要别的吗?
--------------------	-------------------	--------

- **lái** (来), verbo “traer, venir”, se traduce tanto por “venir” (intransitivo) como “traer” (transitivo).

Ejemplos:

ven aquí	dào zhè lǐ lái	到这里来
ven a la escuela	dào xué xiào lái	到学校来
vengo a aprender chino	wǒ lái xué zhōngwén	我来学中文

- **píng** (瓶), sustantivo “botella”

Ejemplos:

traiga una botella de cerveza	lái yī píng pījiǔ	来一瓶啤酒
camarero traigame un botella de vino	fúwùyuán gěi wǒ yī píng pútáojiǔ	服务员给我一瓶葡萄酒
por favor, deme una botella de CocaCola	qīng gěi wǒ yī píng kèlè	请给我一瓶刻乐

- **shāo dēng** (稍等), “esperar un momento”

Ejemplos:

espere un momento	nín shāo dēng	您稍等
por favor, esperen un momento	qīng nǐmén dēng yí xià	清你们等一下

El sustantivo (I)

Los sustantivos en chino mandarín son partes invariables de la oración, es decir no sufren cambios de género ni de número. Sin embargo existen formas para expresar con claridad el significado de estos sustantivos:

hermano mayor	gēgē	哥哥	hermana mayor	jiějiě	姐姐
hombre	nán ren	男人	mujer	nǚren	女人
persona, hombre	rén	人	personas, hombres	rén men	人们

El artículo

En chino no existen artículos.

El adjetivo

Los adjetivos siempre se colocan delante del sustantivo al que modifica, al contrario de lo que ocurre en castellano:

hombre blanco	bai ren	白人
---------------	---------	----

Existe una partícula de uso frecuente en chino que es: **de** (的) que se coloca entre el adjetivo y el sustantivo (ver tema 10):

caja verde	lǜ sè de xiāng zi	录色的箱子
------------	-------------------	-------

los sustantivos pueden convertirse en adjetivos añadiendo la partícula **de** (的) para modificar otros sustantivos

Una empresa china	yí gè zhōng guó de gōng sī	一个中国的公司
-------------------	----------------------------	---------

不生词**Palabras suplementarias**

草莓	cǎomēi	fresa
葡萄	pútáo	uva
葡萄酒	pútáo jiǔ	vino de uva
例子	lìzi	ciruela
粒子	lízi	pera
樱桃	yīngtáo	cereza
桃子	táozi	melocotón
西瓜	xīguā	sandía (xī-oeste, guā-tipo de sandía)
哈密瓜	hāmìguā	melón
你梦	nín mèng	limón
分离	fēnlí	piña (fēn-ave fenix)
句子	jùzi	naranja
欧元	ōu yuán	euro (moneda)
一点	yídiǎn	un poco, algo de,
咸水	xiǎn shuǐ	colonia (buen olor + agua)
之	fruta + zhi	zumو de ...

注视 (zhùshì)**Notas**

- **yī** (一) es de por sí de primer tono pero, cuando le sigue una sílaba en cuarto tono, se pronuncia con el segundo tono. Por ejemplo:

yīgòng	yígòng
yīkuài	yíkuài

- **yī** (一) se pronuncia con cuarto tono cuando va delante de las sílabas de primer, segundo o tercer tono. Por ejemplo:

yǐ jīn

yì jīn

yǐ píng

yì píng

yǐ bēn

yì bēn

练习

Fonética

Deletreo

	a	e	-i	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	ong	u	ou	uei
Z															
C															
S															

一, Distinción de sonidos

z,c			
zuò	zuò guo	zào	qǐngzào
cuò	cuò guò	cào	qǐngzào

c,s			
cūn	cūnzi	cān	hēn cān
sūn	sūnzi	sān	hēn sān

q,x			
quán	quánjī	qíng	qíngle
xuán	xuánji	xǐng	xíngle

j,x			
jù	jùmù	jiào	jiào yīfu
xù	xùmù	xiào	xiào yīfu

uo,e			
huò	xiǎn huò	duó	duó dào
hè	xiǎn hè	dé	dé dào

ang, eng			
fāng	mífāng	dāng	dāng yi dang
fěng	mífěng	dēng	dēng yi deng

an, ang			
bǎn	bǎn bu bǎn	chán	tài chán
bǎng	bǎng bu bǎng	cháng	tài cháng

i,ü				
nī	nī péngyou	qí	hào qí	
nū	nū péngyou	qú	xiào qú	

二 Ejercicio de pronunciación de tonos

xiǎng	xiáng	xiāng	xiàng	xiǎngjiào
jiào	jiáo	jiāo	jiào	

xī	xí	xī	xì	xī hóngshì
hōng	hóng	hōng	hòng	
shī	shí	shī	shì	

xiǎn	xián	xiān	xiàn	xiǎnsheng
shēng	shéng	shēng	shèng	

yǎo	yáo	yāo	yào	yào
chī	chí	chī	chì	chī
hǎi	hái	hǎi	hài	hái
biē	bié	biē	biè	bié

三 Variación tonal de “一”

yī bǎn	yī kuài	yī gè	yī liàng
yī kè	yī yì	yī kùn	yī bā
yī fēng	yī shuǎng	yī kē	yī zhǐ
yī zhāng	yī jīn	yī bēn	yī mù
yī tóu	yī tiáo	yī mén	yī huí
yī dá	yī céng	yī zhōng	yī chī

四 Leer los siguientes nombres de países

Mòxīgē, Mēiguó, Jiānádà
Āgèntíng, Zhílí, Yámâijǐà
Bǎxī, Hâidì, Nǐjiǎlǎguǎ
Gúbǎ, Bìlǔ, Duōmínjǐà
Bǎlǎguī, Wūlǎguī, Wēinèruìlǎ, Guīyànà

México, EEUU, Canada
Argentina, Chile, Jamaica
Brasil, Haiti, Nicaragua
Cuba, Perú, R. Dominicana
Paraguay, Uruguay, Venezuela, Guayana

五 Completar los siguientes diálogos con las palabras dadas:

- A: Nǐ yào shénme? 你要什么?
B: _____? (xiāngjiǎo, duōshao) _____? (香蕉, 多少)
A: Sì kuài yī jīn, hái yào biéde ma? 四块一斤, 还要别的吗?
B: _____? (píngguō, duōshao) _____? (苹果, 多少)
A: Liǎng kuài. 两块。
B: Liǎngjīn xiāngjiǎo, liǎngjīn píngguō, yīgòng duōshao qián? 两斤香蕉, 两斤苹果, 一共多少钱?
A: _____. (yīgòng) _____. (一共)
B: Xiānsheng, nín chī diǎnr shénme? 先生, 您吃点儿什么?
A: _____? (jiǎozi) _____? (饺子)
B: Nín yào duōshao? 您要多少?
A: _____? (yījīn) _____? (一斤)
B: Hái yào biéde ma? 还要别的吗?
A: _____. (píjiǔ) _____. (啤酒)
B: Qǐng shǎo děng. 请稍等.



Asociación de Estudiantes Chinos
de la Universidad Carlos III de Madrid

Calle Madrid, 126, Getafe, Madrid

Universidad Carlos III de Madrid

Despacho: 16.S.5